

4 Writing

Situation: You have decided to improve your commercial English language skills. You see the following advertisements in an English language magazine:

English Immersion in Canada

- Intensive ESL instruction
- Exam preparation
- Homestay program
- Leisure activities

Vancouver English Centre
840 Howe St., Suite 200
Vancouver BC V6Z 212
Canada
Fax ++1 604 687 1660
E-mail: vec@worldtel.com

Edwards Language School

- English classes at all levels all year round
- Exam centre
- Convenient for Heathrow and central London
- Tailor made programmes for groups and individuals

30 The Mall London W5 3TJ

Choose one of the schools and write a letter explaining the situation. Your letter should contain at least two of the following points and one other aspect. At least two of the following points should be mentioned in your letter plus one other aspect.

- Information you need in order to decide
- Your language level
- Your language needs
- Your reason for approaching this school

Write the letter using a suitable greeting and a suitable closing formula.

*Before starting the letter, decide on **the order** in which you think the points should be included as well as an appropriate **introduction** and **close**. Include **your address** and **the address of the school**, also the **reference line**, **date**, **salutation** and **closing formula**.*

Please write 150–200 words.

Sample letter number 1.

Vancouver English Centre
840 Have St, Suite 200
Vancouver BC V6Z 212
Canada

47. Zoltán u.
Budapest
H-1114

15 Januar, 2010

Ref.: application

Dear Sir/Madam,

I have just read your advertisement in the newspaper and I am very interested in it.

I was happy when I saw your offer because I am preparing for a language exam.

I've been studying English for five years that's why I think I speak quite good and I could pass an exam, too. Although I understand English a lot, I would like to speak more fluently and this is why I would like to learn in Canada. I have two questions: does homestay program mean a kind of distant learning? I do not like this program. What kind of leisure activities do you have?

Let me introduce myself: my name is Petra Houston, I am 22 years old. I go to the College of Trade and Catering. I am preparing for a language exam.

I would be happy if you tell me how much does it cost and when this course is.

I look forward to hearing from you soon.

Your sincerely,

Petra Houston

A levél pontszáma: B B B vagyis 27 pont/45 pontból

**Értékelés:
sample letter number 1.**

A levél pontszáma: B B B vagyis 27/45

Indoklás:

A feladat az volt, hogy egy angol szakmai tanfolyam iránt érdeklődjön egy nyelviskolánál.

a) tartalom: A megadott szempontok közül a levél írója kifejti, hogy mire van szüksége: beszéd készségfejlesztésre. Leírja, hogy készül nyelvvizsgára, máshol pedig azt írja, hogy szerinte le tudja tenni a nyelvvizsgát. Azt, hogy miért akar Kanadában tanulni nem fejti ki, beszédfejlesztésre nem kell Kanadába menni. Ez így kevés indok. Pluszpontként viszont elfogadható, hogy tisztáz számára ismeretlen fogalmakat, illetve kérdéseket tesz fel. Ugyanakkor pluszpontnak nem lehet elfogadni a bemutatkozást, mert nem kapcsolódik a helyzethez. A levél tagolt.

b) A levél formailag jól szerkesztett, tartalmazza a levél tárgyát (hivatalos levélnél kötelezően ott kell lennie), a megszólítás, befejezés, búcsú formulák jók, azonban a mondatok közti kapcsolás, gondolatok átvezetése, bekezdések átvezetése az egyikből a másikba nem jó, illetve néhol hiányzik. Egyszer használ rövidített változatot is, amit hivatalos levelezésnél nélkülözni kell.

c) Nyelvhelyesség: a hibáinak száma több az alkalmoszerű, hibázásnál, azonban a hibák a megértést nem befolyásolják, elég az egyszeri olvasás, hogy a címzett pontosan értse a levél tartalmát. A hibák száma nem kelt az olvasóban negatív benyomást.

Sample letter number 2.

Edwards Language School
30 The Mall London
W5 3TJ, England

14 Bebek St.
Budapest
H-1105

4 December, 2009

Dear Mr/Madam,

In reply to your advertisement in an English language magazine 2009: I am looking for an English school, where I want to improve my commercial English language skill. At present I am living in Hungary, but I have got a good job in England. I must learn much for my new job: my English language level is lower, than I need. I would like to begin the school in this year. My new flat in England is in central London. Could you inform me, where can I go to learn and take my exam in central London? What does it mean: tailor made programmes? I do not like to learn individual. I want to learn in group. Do you have business English courses?

Please answer me as soon as possible and answer my following questions:

- the address of your school
- the price of the course
- the type of courses
- the place of your course
- the size of your classes

Thanking you in advance,

Best wishes,

Petra Houston

A levél pontszáma: C D B vagyis 12/45

**Értékelés:
sample letter number 2.**

A levél pontszáma: C D B vagyis 12/45

Indoklás:

A feladat az volt, hogy egy angol szakmai tanfolyam iránt érdeklődjön egy nyelviskolánál.

a) tartalom: A megadott szempontok közül a levél írója kifejti, hogy mire van szüksége: új állása van Angliában, a nyelvtudása fejlesztésre szorul. Azonban nem derül ki, hogy a kimásolt: “improve my commercial skills” alatt mit ért, mert nem fejtette ki. Ezen kívül érdeklődik, hogy hol van lakásához közeli tanfolyam, illetve más kérdéseket tesz fel felsorolás formájában. A levél nem tagolt, nincs megfelelő formája. Így a lehetséges “B”-ről lecsúszott “C”-re.

b) A levél formailag nincs jól szerkesztve: nem tartalmazza a levél tárgyát (hivatalos levélnél kötelezően ott kell lennie), a megszólítás, befejezés, búcsú formulák nem helyesek, a mondatok közti kapcsolás, gondolatok átvezetése, bekezdések átvezetése az egyikből a másikba nem jó. A stílus nem jó: a want használata kifogásolható. Szókincse korlátozott, többségében egyszerű, tömondatokat használ.

Ebben az esetben mindegyik- ide tartozó szemponttal- problémánk van: ezért az értékelés “D”.

c) Nyelvhelyesség: a hibáinak száma több az alkalmoszerű hibázásnál, azonban a hibák a megértést nem befolyásolják, elég az egyszeri olvasás, hogy a javító pontosan értse a levél tartalmát. A hibák száma nem kelt az olvasóban negatív benyomást, csupán a hangnem miatt kelt rossz szájízt az olvasóban. Azonban egy hiba miatt kétszer nem vonunk le a vizsgázótól.